



ROMAN CIEPIELA
PREZYDENT TARNOWA

WOR-ROR.0003.33.2023

Pan Mirosław Biedroń
Radny Rady Miejskiej w Tarnowie

W odpowiedzi na Pana wnioski zawarte w piśmie z dnia 31 stycznia 2023 r., znak: KRM.0003.659.2022, informuję:

W sprawie dotyczącej działalności ogrzewalni informuję, że zgodnie z art. 48a ust.5 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy społecznej (Dz.U. z 2021 r. poz.2268 z późn. zm.) w ogrzewalni mogą przebywać osoby zdolne do samoobsługi, których stan zdrowia nie zagraża zdrowiu i życiu innych osób przebywających w placówce. Na podstawie umowy o realizację zadania publicznego pn. „Prowadzenie na terenie Gminy Miasta Tarnowa ogrzewalni” pod tytułem „Tarnowska ogrzewalnia dla potrzebujących” zawartej w dniu 30 grudnia 2022 roku ze Stowarzyszeniem Po Prostu Razem, realizacja zadania polega na prowadzeniu całorocznej ogrzewalni dla osób potrzebujących i bezdomnych zgodnie z ustawą z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej oraz rozporządzeniem Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie minimalnych standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych, schronisk dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi i ogrzewalni. Umowa określa w szczególności liczbę miejsc w ogrzewalni, wynoszącą 30 oraz inne wymogi, ustalone przez Zleceniodawcę. W umowie nie ma zapisu, odnoszącego się do ilości alkoholu w powietrzu wydychanym przez osobę, chcącą skorzystać z ogrzewalni. Zapis taki nie występuje również w Regulaminie organizacyjnym ogrzewalni, opracowanym i przyjętym przez Wykonawcę zadania. Z Prezesem Stowarzyszenia Po Prostu Razem przeprowadzono rozmowę przypominającą o wzajemnie ustalonych zasadach, regulujących warunki przyjęcia osoby potrzebującej do ogrzewalni.

W sprawie dotyczącej remontu ul. Lutosałwskiego informuję, iż budżet miasta na 2023 r. przyjęty przez Radę Miejską w Tarnowie w grudniu 2022 r. nie przewiduje realizacji zadania inwestycyjnego polegającego na wykonaniu remontu ul. Lutosałwskiego. Zadanie takie będzie można wprowadzić do aktualnego budżetu miasta w chwili powstania możliwości dedykowania środków finansowych na jego realizację. W sytuacji gdyby na przestrzeni roku budżetowego nie było takiej możliwości, zadanie to zostanie umieszczone w wykazie zadań będących przedmiotem analiz do uwzględnienia w projekcie uchwały budżetowej na kolejny rok. Informuję również, że w ramach bieżącego utrzymania ulic w dniu 8 lutego br. wykonany został remont ubytków w nawierzchni na w/w ulicy.

W sprawie dotyczącej powołania tzw. „oficera rowerowego” oraz wyznaczenia kolejnych kontraruchów i kontrapasów na terenie miasta Tarnowa informuję, że zakres obowiązków jakie na ogół pełni tzw. „oficer rowerowy” pokrywa się częściowo z zakresem obowiązków wykonywanych przez pracownika Zarządu Dróg i Komunikacji w Tarnowie. Mowa tu o sporządzaniu między innymi inwentaryzacji istniejących i realizowanych ścieżek rowerowych oraz infrastruktury rowerowej, planu rozwoju, nadzoru i opinii nt. opracowywanych dokumentacji, jak również prowadzenie i aktualizacja



ROMAN CIEPIELA
PREZYDENT TARNOWA

zestawień. Nie wyklucza to powołania stanowiska tzw. „oficera rowerowego” w strukturach Gminy Miasta Tarnowa, jednak wiąże się to z koniecznością zabezpieczenia środków finansowych w budżecie Gminy Miasta Tarnowa i utworzeniem nowego stanowiska pracy. W roku 2023 w planach jest powstanie jednego kontraruchu na ulicy Kościuszki. Dokumentacja w zakresie organizacji ruchu dla tego zadania jest już przygotowana i zatwierdzona, natomiast jej wdrożenie planowane jest w III kwartale 2023 roku. Nowy kontraruch o długości 270 m zostanie wyznaczony pomiędzy ulicą Reymonta, a ulicą Pułaskiego.

W sprawie dotyczącej kosztów funkcjonowania Areny Jaskółka Tarnów, Multimedialnego Centrum Artystycznego przy ul. Wałowej oraz Pasażu Odkryć informuję:

Arena Jaskółka Tarnów

Dochody- całość 2022 r	648 952,69 zł
Wydatek- całość 2022 r.	2 762 668,04 zł

lp.	nazwa wydarzenia	data	dochody
1.	Tarnowska Liga Futsalu mecze	Styczeń	1 500,00 zł
2.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	04.02.2022	2 810,00 zł
3.	Turniej Piłki Nożnej TZOPN	06.02.2022	1 260,00 zł
4.	Balet Gruziński	12.02.2022	17 999,82 zł
5.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	21.02.2022	2 354,64 zł
6.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	24.02.2022	2 229,59 zł
7.	Tarnowska Liga Futsalu mecze	Luty	5 375,00 zł
8.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	04.03.2022	3 713,75 zł
9.	Targi Ślubne	13.03.2022	13 244,97 zł
10.	Turniej Piłki Nożnej Unia Tarnów	20.03.2022	1 080,00 zł
11.	NEONÓWKA	25.03.2022	12 797,36 zł
12.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	26.03.2022	3 729,28 zł
13.	Mistrzostwa Europy Karate	02.04.2022	19 951,44 zł
14.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	08.04.2022	2 760,58 zł
15.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	30.04.2022	4 467,28 zł
16.	Koncert Sanah	07.05.2022	41 186,00 zł
17.	Start Tarnów Dzień Paraolimpijczyka	13.05.2022	540,00 zł
18.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	15.05.2022	2 760,72 zł
19.	Puchar Polski piłka Ręczna	04.06.2022	4 762,74 zł
20.	Unia Tarnów Dzień Dziecka (sala konf.)	05.06.2022	1 080,00 zł
21.	Europejski Turniej Siatkówki U22	11-17.07.2022	62 500,00 zł
22.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	18.09.2022	3 230,00 zł
23.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	02.10.2022	2 980,00 zł
24.	Polska Noc Kabaretowa	09.10.2022	32 774,42 zł
25.	Firmowe Spotkanie	15.10.2022	14 364,54 zł
26.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	19.10.2022	3 480,00 zł
27.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	30.10.2022	3 230,00 zł

ciepiela@umt.tarnobrzeg.pl
www.tarnobrzeg.pl

Urząd Miasta Tarnowa
ul. Adama Mickiewicza 2
tel. 14 688 24 33



ROMAN CIEPIELA
PREZYDENT TARNOWA

28.	Wystawa Gołębi Rasowych	5-6.11.2022	16 000,00 zł
29.	Katolickie Dni Młodzieży	17-19.11.2022	42 647,50 zł
30.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	20.11.2022	3 230,00 zł
31.	Mecz Roleski ANS Jedynka Tarnów	26.11.2022	7 697,91 zł
32.	Turniej Piłki Nożnej dzieci	27.11.2022	3 500,00 zł
33.	Tarnowska Akademia Piłki Ręcznej dzieci	03.12.2022	2 040,00 zł
34.	Mecz Grupa Azoty Unia Tarnów	09.12.2022	3 230,00 zł
35.	mecz Roleski ANS Jedynka Tarnów	11.12.2022	12 334,13 zł
36.	mecz Roleski ANS Jedynka Tarnów	19.12.2022	10 591,98 zł
37.	mecz Roleski ANS Jedynka Tarnów	29.12.2022	6 593,90 zł
Razem dochody z wydarzeń:			376 027,55 zł
38.	Dochody z innych tytułów: np. wynajem Areny na treningi, wynajem pomieszczeń, działalność Centrum Odnowy Biologicznej:	2022 r.	272 925,14 zł
Dochody ogółem:			648 952,69 zł

Plan dochodów i wydatków TOSiR na rok 2023	
dochody	7 543 871,59 zł
wydatki	21 155 568,50 zł

TOSiR nie posiada planu dochodów i wydatków z podziałem na poszczególne obiekty. Z uwagi na ten fakt, podane wartości dotyczące dochodów i wydatków w roku 2023 dotyczą całościowo TOSiR-u.

Planowane Inwestycje Arena Jaskółka w roku 2023

W ramach zadania pn. „Modernizacja infrastruktury sportowej Tarnowskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji na potrzeby Igrzysk Europejskich 2023” w obrębie Hali wykonane zostaną następujące roboty:

- 1) wykonanie łoża VIP na II piętrze (wraz z wyposażeniem stałym i meblowym),
- 2) wykonanie systemu mechaniki scenicznej podwieszanej nad boiskiem,
- 3) montaż siatki zabezpieczającej konstrukcję dachu,
- 4) montaż dodatkowej wewnętrznej bramy wjazdowej,
- 5) wydzielenie strefy VIP w obrębie I piętra,
- 6) wykonanie dodatkowego wejścia z magazynu na halę boiska,
- 7) dostawa wyposażenia Hali,
- 8) rozbudowa systemu teleinformatycznego,
- 9) rozbudowa systemu monitoringu zewnętrznego.

Ponadto przy Hali wykonane zostaną:

- 1) system parkingowy na parkingu po północnej stronie Hali,
- 2) zewnętrzne złącza prądowe do zasilania imprez zewnętrznych bądź wozów transmisyjnych,
- 3) remont budynku magazynowego o konstrukcji stalowej,
- 4) nowe chodniki i dojścia w rejonie Hali,
- 5) plac manewrowy dla samochodów obsługi technicznej Hali na terenie lodowiska tymczasowego,
- 6) oznakowanie parkingów,
- 7) rozbudowa istniejącego parkingu po stronie południowej Hali.



ROMAN CIEPIELA
PREZYDENT TARNOWA

Pasaż Odkryć

2022 r.

Miesiąc	Ogrzewanie (MPEC)	Energia elektryczna (TAURON)	Wynagrodzenia (brutto pracodawcy, bez STEM i prac Interwencyjnych)	Inwestycyjne
Od stycznia	–	–	118 355,61	–
sierpień	882,71	koszty poniósł UMT	–	–
wrzesień	1 885,34	koszty poniósł UMT	37 029,03	–
październik	2 974,80	3 828,90	12 008,92	–
listopad	5 804,86	3 572,02	8 351,54	–
grudzień*	10 028,69	2 480,06	27 428,49	–
suma	21 576,40	9 880,98	203 173,59	–

Przychody Pasażu Odkryć w 2022 r. (rozpoczęcie sprzedaży od września):

Przychody ze sprzedaży usług - Pasaż ekspozycja	73 649,13
zajęcia edukacyjne - Pasaż Odkryć	3 180,00
sprzedaż towarów - Pasaż Odkryć	5 545,22
Warsztaty - Czas odkryć Pasaż	1 300,00
Razem	83 674,35

PLANOWANE PRZYCHODY PASAŻU ODKRYĆ W 2023: 420 000,00

PLANOWANE WYDATKI/KOSZTY W 2023 r. (na podstawie rzeczywistych kosztów za IV kwartał 2022 r.):

media, czynsz, materiały, wyposażenie, itp..	278 669,73
wynagrodzenia	47 788,95
razem koszty za 1 kwartał	326 458,68
prognoza na rok 2023	1 305 834,72

Multimedialne Centrum Artystyczne

2022 r.

Rodzaj kosztu	uwagi	Kwota netto wraz podatkiem VAT nie do odliczenia
koszty energii elektrycznej	Z uwagi na awarie obiekt w ciągu roku przez kilka okresów nieczynny	52 646,45
woda		284,84
koszty zatrudnienia pracowników		84 822,84
bezpośrednie koszty utrzymania obiektu	dzierżawa (koszty dzierżawy wracają do Gminy Miasta Tarnowa), ubezpieczenia, ochrona/monitoring, sprzętanie i wywóz nieczystości, przeglądy okresowe, naprawy i konserwacje	143 888,83



ROMAN CIEPIELA
PREZYDENT TARNOWA

pozostałe bezpośrednie koszty utrzymania i obsługi	Zakup materiałów i doposażenia, dzierżawa wyposażenia, opłaty za telefon, internet, terminal	22 264,36
	RAZEM	303 907,32

Koszty bezpośrednie działalności statutowej dla obiektu MCA za 2022 rok:

Rodzaj kosztu	uwagi	Kwota netto wraz podatkiem VAT nie do odliczenia
Realizacja wystaw, imprez	Koszty nie uwzględniają działań realizowanych w ramach funduszy norweskich	5 131,45
Realizacja programu edukacji kult.i artyst.		10 961,58
	RAZEM	16 093,03

łącznie koszty MCA za 2022 rok: 320 000,35

Przychody z obiektu MCA za 2022 rok:

Rodzaj przychodu	uwagi	Kwota netto
Najem lokalu, sprzedaż usług i towarów	Planowane były przychody z wynajmu przestrzeni pod kawiarnię, jednak problemy techniczne uniemożliwiły uruchomienie kawiarni w 2022 r.	4 878,06
	RAZEM	4 878,06

Planowane koszty bezpośrednie utrzymania i obsługi obiektu MCA na 2023 rok:

Rodzaj kosztu	uwagi	Kwota netto wraz podatkiem VAT nie do odliczenia
koszty energii elektrycznej		72 972,00
woda		752,64
koszty zatrudnienia pracowników	1,5 etatu	93 358,05
bezpośrednie koszty utrzymania i obsługi	dzierżawa (koszty dzierżawy wracają do Gminy Miasta Tarnowa), ubezpieczenia, ochrona/monitoring, sprząatanie i wywóz nieczystości, przeglądy okresowe, naprawy i konserwacje, zakup materiałów i doposażenia, dzierżawa wyposażenia, opłaty za telefon, internet, terminal	157 576,69
	RAZEM	324 659,38



ROMAN CIEPIELA
PREZYDENT TARNOWA

Planowane koszty bezpośrednie działalności statutowej dla obiektu MCA -na 2023 rok:

Rodzaj kosztu	uwagi	Kwota netto wraz podatkiem VAT nie do odliczenia
Realizacja wystaw, imprez	Koszty nie uwzględniają działań realizowanych w ramach funduszy norweskich	3 575,00
Realizacja programu edukacji kult.i artyst.		1 000,00
RAZEM		4 575,00

łącznie koszty MCA na 2023 rok: 329 234,38

Planowane przychody z obiektu MCA na 2023 rok:

Rodzaj przychodu	uwagi	Kwota netto
Najem lokalu, sprzedaż usług i towarów	W planach są przychody z wynajmu przestrzeni pod kawiarnię, jeśli warunki techniczne na to pozwolą można dodatkowo szacować ok. 20.000 zł dodatkowych przychodów	5 478,06
RAZEM		5 478,06

W sprawie dotyczącej zmiany organizacji ruchu na skrzyżowaniu ulic Boya Żeleńskiego – Romanowicza – Parkowa w Tarnobrzegu informuję, że ulica Parkowa zlokalizowana jest w strefie zamieszkania oznakowanej stosownymi znakami pionowymi D-40/D-41. Na końcu ulicy Parkowa zlokalizowany znak D-41 „koniec strefy zamieszkania” w sposób jednoznaczny i czytelny wskazuje obowiązujące zasady ruchu drogowego dla kierującego zbliżającego się do skrzyżowania. Po dokonaniu analizy stwierdzono, iż umieszczenie na wlocie podporządkowanym (ul. Parkowa) znaku B-20 „stop” przy jednoczesnej zmianie zasięgu obowiązywania strefy zamieszkania byłoby nieuzasadnione. *Art. 17 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (Dz.U. z 2022 r. poz. 988)* stanowi, iż pojazd wjeżdżający na drogę ze strefy zamieszkania jest włączającym się do ruchu, a kierujący tym pojazdem zobowiązany jest do zachowania szczególnej ostrożności oraz ustąpienia pierwszeństwa pozostałym uczestnikom ruchu drogowego. Natomiast znak „stop” stosuje się, gdy brak jest dostatecznej widoczności na zatrzymanie pojazdu przed skrzyżowaniem, co nie ma miejsca na przedmiotowym skrzyżowaniu, i zobowiązuje kierującego pojazdem do ustąpienia pierwszeństwa uczestnikom ruchu znajdującym się na drodze z pierwszeństwem. Jednocześnie informuję, iż celem poprawy czytelności podporządkowania ulicy Parkowej względem ulicy Romanowicza, na jezdni zostało wykonane oznakowanie poziome linią P-7a wskazujące przebieg krawędzi jezdni drogi z pierwszeństwem przejazdu.